



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. júla 2022
(OR. en)

10699/22
PV CONS 46
TRANS 447
TELECOM 297
ENER 335

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(doprava, telekomunikácie a energetika)
27. júna 2022

OBSAH

Strana

1. Schválenie programu 3
2. Schválenie bodov A 3
 - a) Zoznam nelegislatívnych bodov
 - b) Zoznam legislatívnych bodov

Prerokúvanie legislatívnych aktov

3. Balík „Fit for 55“ (legislatívne iniciatívy na dosiahnutie cieľa v oblasti klímy do roku 2030) ... 5
 - a) Revízia smernice o energetickej efektívnosti (prepracované znenie)
 - b) Revízia smernice o energii z obnoviteľných zdrojoch
4. Nariadenie o znižovaní emisií metánu v odvetví energetiky 5
5. Revízia smernice o energetickej hospodárnosti budov 5

Nelegislatívne činnosti

6. Energetická situácia v EÚ v kontexte vojny na Ukrajine 5

Rôzne

7. a) Súčasnú legislatívne návrhy 6
 - b) Najnovší vývoj vonkajších vzťahov v oblasti energetiky 6
 - c) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva 6

- PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady 7

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 10443/22.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

10444/22

Rada schválila body A uvedené v dokumente 10444/22 vrátane dokumentov COR a REV, ktoré boli predložené na schválenie.

Príslušné dokumenty pre nasledujúce body sú:

Doprava

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Príprava 41. zhromaždenia ICAO
(Montreal 18. septembra – 14. októbra 2022)
<i>schválenie</i>
schválil COREPER (časť I) 22. 6. 2022 | 10057/22
+ ADD 1 – 9
<u>+ ADD 2 COR 1 (pl)</u>
<u>+ ADD 3 COR 1 (pl)</u>
<u>+ ADD 4 COR 1 (pl)</u>
<u>+ ADD 5 COR 1 (pl)</u>
<u>+ ADD 6 COR 1 (pl)</u>
<u>+ ADD 7 COR 1 (pl)</u>
LETECKÁ
DOPRAVA |
| 3. | Rozhodnutie Rady, ktorým sa povoľuje podpis a predbežné vykonávanie dohody o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Moldavskou republikou
<i>prijatie</i>
schválil COREPER (časť I) 24. 6. 2022 | <input checked="" type="checkbox"/> 10148/22
<u>10152/22</u>
10409/22
TRANS |
| 4. | Rozhodnutie Rady, ktorým sa povoľuje podpis a predbežné vykonávanie dohody o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou
<i>prijatie</i>
schválil COREPER (časť I) 24. 6. 2022 | <input checked="" type="checkbox"/> 10147/22
<u>10151/22</u>
10407/22
TRANS |

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

10445/22

Energetika

1. **Nariadenie o skladovaní plynu**
prijatie legislatívneho aktu
schválil COREPER (časť I) 22. 6. 2022



10563/22
PE-CONS 24/22
ENER

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 194 ods. 2 ZFEÚ).

Spravodlivosť a vnútorné veci

2. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1862
o Schengenskom informačnom systéme (SIS)**
prijatie legislatívneho aktu
schválil COREPER (časť II) 20. 6. 2022



10187/22
PE-CONS 16/22
SIRIS

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 88 ods. 2 písm. a) ZFEÚ).

Prerokovanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. Balík „Fit for 55“ (legislatívne iniciatívy na dosiahnutie cieľa v oblasti klímy do roku 2030)

- a) **Revízia smernice o energetickej efektívnosti** 10490/22
(prepracované znenie)
všeobecné smerovanie

Rada dosiahla všeobecné smerovanie na základe textov predložených Rade, ktoré predsedníctvo doplnilo dokumentom na zasadnutie, uvedené vo výsledku rokovania 10697/22. Vyhlásenie bulharskej delegácie (10743/22) a vyhlásenie fínskej delegácie (10717/22) sú pripojené k tejto zápisnici Rady.

- b) **Revízia smernice o energii z obnoviteľných zdrojoch** 10488/22
všeobecné smerovanie

Rada dosiahla všeobecné smerovanie na základe znení predložených Rade. Vyhlásenie španielskej delegácie (10742/22), ako aj spoločné vyhlásenie nemeckej, luxemburskej, poľskej, portugalskej a slovinskej delegácie (10740/22) sú pripojené k tejto zápisnici Rady.

4. **Nariadenie o znižovaní emisií metánu v odvetví energetiky** 10161/22 *správa o pokroku*

Rada vzala na vedomie správu o pokroku, ktorú v súvislosti s týmto návrhom pripravilo predsedníctvo.

5. **Revízia smernice o energetickej hospodárnosti budov** 9894/22 *správa o pokroku*

Rada vzala na vedomie správu o pokroku, ktorú v súvislosti s týmto návrhom pripravilo predsedníctvo.

Nelegislatívne činnosti

6. Energetická situácia v EÚ v kontexte vojny na Ukrajine 9898/22 *výmena názorov*

Rôzne

7. a) **Súčasn^é legislatívne návrhy**
(verejn^é rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Nariadenie o skladovaní plynu
informácie predsedníctva

1**C** 7406/22 + ADD 1

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

- b) Najnovší vývoj vonkajších vzťahov v oblasti energetiky
informácie Komisie 10259/22
- c) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
informácie českej delegácie

1 prvé čítanie

C bod založený na návrhu Komisie

Vyhlasenia k legislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 10443/22

K bodu B č. 3
písm. a):

Balík „Fit for 55“ (legislatívne iniciatívy na dosiahnutie cieľa v oblasti klímy do roku 2030)
Revízia smernice o energetickej efektívnosti (prepracované znenie)
všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE FÍNSKA

„Energetická efektívnosť naďalej zohráva dôležitú úlohu v úsilí Fínska o dosiahnutie uhlíkovej neutrality do roku 2035. Náš cieľ uhlíkovej neutrality je ambicióznejší ako cieľ EÚ. Jeho dosiahnutie do roku 2035 si vyžaduje dočasné zvýšenie spotreby elektriny bez emisií. Návrh všeobecného smerovania, najmä článok 4, žiaľ, dostatočne nezohľadňuje osobitné charakteristiky členských štátov.

Z týchto dôvodov Fínsko nemôže podporiť tento návrh všeobecného smerovania. Fínsko hlasuje proti.“

VYHLÁSENIE BULHARSKEJ REPUBLIKY
k anglickej verzii smernice

„Bulharská republika prikladá veľký význam presadzovaniu a ochrane ľudských práv. Krajina je a zostane oddaná svojim záväzkom v oblasti ľudských práv.

V roku 2018 prijal bulharský ústavný súd rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (Istanbulský dohovor) presadzuje právne pojmy spojené s pojmom rodu, ktoré sú nezlučiteľné s hlavnými zásadami bulharskej ústavy. Ústavný súd okrem toho v roku 2021 ďalej objasnil, že pojem „pohlavie“ použitý v ústave možno v kontexte vnútroštátneho právneho poriadku vnímať len v zmysle jeho biologického určenia (muži a ženy).

Bulharská republika nenamieta proti prijatiu všeobecného smerovania k návrhu smernice o energetickej efektívnosti, ale pokiaľ ide o súčasné používanie pojmov „pohlavie“ a „rod“ v odôvodnení 99, v súlade s vyššie uvedenými rozhodnutiami Ústavného súdu vyhlasuje, že neakceptuje žiadne **rozlišovanie medzi „pohlavím“ ako biologickou kategóriou (ženy a muži) a „rodom“ ako sociálnou konštrukciou.** “

K bodu B č. 3 písm. b): **Balík „Fit for 55“ (legislatívne iniciatívy na dosiahnutie cieľa v oblasti klímy do roku 2030)**
Revízia smernice o energii z obnoviteľných zdrojoch
všeobecné smerovanie

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE NEMECKA, LUXEMBURSKA, POĽSKA, PORTUGALSKA A SLOVINSKA

„Nemecko, Luxembursko, Poľsko, Portugalsko a Slovinsko dospeli k spoločnému porozumeniu, že Rada sa počas českého predsedníctva prioritne vráti k otázkam predloženým v nemeckom neoficiálnom dokumente a v návrhoch Komisie z plánu RepowerEU týkajúcim sa udeľovaniu povolení.

V tejto súvislosti by sme chceli zdôrazniť, že nemôžeme podporiť to, že ustanovenie v článku 15 ods. 8b, v ktorom sa stanovuje, že obnoviteľné zdroje energie a súvisiaca sieťová infraštruktúra sa majú považovať za otázky vyššieho verejného záujmu slúžiace verejnej bezpečnosti, sa obmedzuje len na tri smernice uvedené v súčasnom znení všeobecného smerovania. Toto ustanovenie sa musí uplatňovať aj na iné relevantné ustanovenia na vyváženie právnych záujmov v postupoch plánovania a udeľovania povolení.

Ak má EÚ dosiahnuť ambiciózne ciele v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov do roku 2030, obnoviteľné zdroje energie a súvisiaca sieťová infraštruktúra sa musia vo všeobecnosti považovať za vyšší verejný záujem. Právne odôvodnenie obmedzenia vyššieho verejného záujmu na konkrétne články si vyžaduje ďalšie dôkladné posúdenie a diskusiu.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielsko zdôrazňuje význam silného politického signálu, ktorým bolo dnešné prijatie všeobecného smerovania Rady k smernici o obnoviteľných zdrojoch energie pod vedením francúzskeho predsedníctva. Ide o kľúčový krok smerom k dosiahnutiu ambiciózných cieľov a záväzkov EÚ v oblasti klímy a energetiky a zároveň k urýchleniu znižovania závislosti od fosílnych palív.

Španielsko víta jasný signál na urýchlenie dekarbonizácie námornej dopravy vrátane odvetvia tankovania v medzinárodnej námornej doprave. Tento proces by však mal byť v súlade so základnými zásadami balíka Fit for 55, ktorými je zabrániť úniku uhlíka, bojovať proti odlesňovaniu a zaistiť potravinovú bezpečnosť.

Španielsko v tejto súvislosti vyjadruje poľutovanie nad obsahom odôvodnenia 29a a článku 27 ods. 1b v znení, pokiaľ ide o zahrnutie energie spotrebovanej v námornej doprave vrátane odvetvia tankovania v medzinárodnej doprave do výpočtu cieľa v oblasti obnoviteľných zdrojov energie v odvetví dopravy. Rozšírenie rozsahu pôsobnosti tohto kvantitatívneho cieľa na námornú dopravu pravdepodobne spôsobí nežiaduce účinky presahovania, ktoré neboli dostatočne posúdené.

Dekarbonizácia odvetvia tankovania v medzinárodnej doprave je výzvou pre hospodárstva EÚ vzhľadom na vysoké riziko úniku uhlíka v odvetví, ktoré je vystavené tvrdej konkurencii s tretími krajinami. Okrem toho by si tento rýchly prechod na iné palivá do roku 2030 vyžadoval obrovské množstvo biopalív, najmä neudržateľných biopalív prvej generácie, čím by sa oslabilo úsilie vynaložené na úrovni EÚ proti odlesňovaniu v dôsledku dovozu a nepriamej zmene využívania pôdy, čo by viedlo k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a zvýšeniu rizika v oblasti potravinovej bezpečnosti.

Španielsko bude pokračovať v práci, aby sa tieto obavy v znení cielene zohľadnili počas nadchádzajúcich trialógov s Európskym parlamentom. Španielsko okrem toho žiada predsedníctvo Rady, aby zabezpečilo, že konečné znenie bude plne v súlade so zásadami balíka Fit for 55, ktoré sú zdôraznené vyššie. “
